



**AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2010. október 28. (29.10)
(OR. en)**

15582/10

TRANS 297

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság
Az átvétel dátuma:	2010. október 25.
Címzett:	a Tanács Főtitkársága

Tárgy:	Tervezet – A BIZOTTSÁG .../.../EU HATÁROZATA (...) a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer „járművek – zaj” alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról
--------	--

A delegációk mellékelten kézhez kapják a Bizottság dokumentumát – D009791/03.

Melléklet: D009791/03



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel,
C(2010)

D009791/03

Tervezet:

A BIZOTTSÁG .../.../EU HATÁROZATA

(...)

**a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer „járművek – zaj” alrendszerére
vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról**

Tervezet:

A BIZOTTSÁG .../.../EU HATÁROZATA

(ÉÉÉÉ. hónap. NN.)

a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer „járművek – zaj” alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vasúti rendszer Közösségen belüli kölcsönös átjárhatóságáról szóló, 2008. június 17-i 2008/57/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre¹ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Vasúti Ügynökség 2010. március 30-i (ERA/REC/02-2010/INT) ajánlására,

mivel:

- (1) A 2004. április 29-i 881/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet² 12. cikke előírja az Európai Vasúti Ügynökség (a továbbiakban: az Ügynökség) számára, hogy gondoskodjon a kölcsönös átjárhatóság műszaki előírásainak (a továbbiakban: ÁME-k) a műszaki fejlődéssel, a piaci trendekkel és a társadalmi követelményekkel való egyeztetéséről, és tegyen javaslatot a Bizottságnak az ÁME-k általa szükségesnek ítélt módosításaira vonatkozóan.
- (2) A Bizottság 2007. július 13-i C (2007)3371 határozatával keretfelhatalmazást adott az Ügynökségnek egyes tevékenységeknek a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról szóló, 1996. július 23-i 96/48/EK tanácsi irányelv³ és a hagyományos transzeurópai vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról szóló, 2001. március 19-i 2001/16/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁴ alapján történő ellátására. A keretfelhatalmazás alapján az Ügynökséget felkérték a 2005. december 23-i 2006/66/EK bizottsági határozattal⁵ elfogadott, a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer „járművek – zaj” alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírás (a továbbiakban: zaj ÁME) korlátozott felülvizsgálatának elvégzésére.

¹ HL L 191., 2008.7.18., 1. o.

² HL L 220., 2004.6.21., 3. o.

³ HL L 235., 1996.9.17., 6. o.

⁴ HL L 110., 2001.4.20., 1. o.

⁵ HL L 37., 2006.2.8., 1. o.

- (3) A zaj ÁME alapján kötelezően használandó referenciavágány nem áll minden tagállamban rendelkezésre, és a tagállamok nem kötelezhetőek ilyen vágány megépítésére. Ez egyrészt megakadályozta, hogy az Európai Unión belül az összes érdekelt számára azonos versenyfeltételek álljanak rendelkezésre, másrészt az eredeti határozatban tervezetthez képest nagyobb pénzügyi terhet jelentett. A referenciavágány elérhetőségével, a vizsgálati módszerekkel és a vizsgálat költségeivel kapcsolatosan a Bizottságnak és az Ügynökségnek számos problémát jeleztek.
- (4) A Bizottság ezzel a határozattal pontosítani kívánja a referenciavágánnyal kapcsolatos feladatokat, lehetővé kívánja tenni a vizsgálatok referenciavágánytól eltérő vágányon történő elvégzését, egyidejűleg biztosítva az ÁME jövőbeli felülvizsgálatához összehasonlítható adatok megfelelő gyűjtését és rögzítését, a kis járműparkok megfelelésigazolási költségeinek csökkentését és az ISO EN 3095 szabvánnyal kapcsolatos legújabb fejleményeknek az ÁME-be való beépítését.
- (5) A zajra vonatkozó határértékek és az ÁME hatálya nem változik. Ez a határozat ennél fogva a zaj ÁME tekintetében csak korlátozott felülvizsgálatot jelent, és nem érinti az ÁME 7. szakaszában előírt, a zaj ÁME-re vonatkozó teljes körű felülvizsgálatot.
- (6) Az egyértelműség és az egyszerűség kedvéért célszerűbb a 2006/66/EK határozatot teljes egészében hatályon kívül helyezni.
- (7) Ezért a 2006/66/EK határozatot hatályon kívül kell helyezni.
- (8) Az ebben a határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a 2008/57/EK irányelv 29. cikkének (1) bekezdése szerint létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A 2008/57/EK irányelv 6. cikke (1) bekezdésében említett transzeurópai hagyományos vasúti rendszer „járművek – zaj” alrendszerével kapcsolatos átjárhatósági műszaki előírás (a továbbiakban: ÁME) módosított változata e határozat melléklete szerint elfogadásra kerül.

(2) Az ÁME-t a 2008/57/EK irányelv I. mellékletében meghatározottak szerint kell alkalmazni a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer járműveire.

Az ÁME az új és a meglévő járművekre egyaránt a melléklet 7. szakaszában foglaltak szerint érvényes.

2. cikk

Amennyiben a megállapodások zajkibocsátási határértékekkel kapcsolatos követelményeket tartalmaznak, a tagállamok ezekről e határozat hatálybalépésétől számított hat hónapon belül értesítik a Bizottságot, kivéve ha a 2006/66/EK határozat értelmében már sor került értesítésre.

A következő megállapodásokról kell értesítést küldeni:

- a) nemzeti megállapodások a tagállamok és a vasúttársaságok vagy pályahálózat-működtetők között, amelyek állandó vagy ideiglenes jellegűek, és amelyeket a tervezett szállítási szolgáltatás nagyon egyedi vagy helyi jellege tesz indokolttá;
- b) két- vagy többoldalú megállapodások a vasúttársaságok, a pályahálózat-működtetők vagy a biztonsági hatóságok között, amelyek jelentős mértékű helyi vagy regionális átjárhatóságot eredményeznek;
- c) nemzetközi megállapodások egy vagy több tagállam és legalább egy harmadik ország között, illetve tagállamok vasúttársaságai vagy pályahálózat-működtetői és legalább egy harmadik ország vasúttársasága vagy pályahálózat-működtetője között, amelyek helyi vagy regionális szinten jelentős mértékben biztosítják a kölcsönös átjárhatóságot.

3. cikk

A határozat mellékletének 6. szakaszában meghatározott, a megfelelés és a használatra való alkalmasság értékelésére és az EK-hitelesítésre vonatkozó eljárások alapját a [...] bizottsági határozatban⁶ meghatározott modulok képezik.

4. cikk

A Bizottság előkészíti ezen ÁME felülvizsgálatát és naprakésszé tételét, és a határozat mellékletének 7.2. pontjában meghatározott eljárással összhangban a technológiai fejlemények vagy a társadalmi követelmények figyelembe vétele érdekében megfelelő ajánlásokat tesz a 2008/57/EK irányelv 29. cikkében említett bizottságnak („RIS bizottság”).

5. cikk

A 2006/66/EK⁷ bizottsági határozat hatályát veszti. Rendelkezései azonban továbbra is alkalmazandók az e határozat mellékletében szereplő ÁME-vel összhangban engedélyezett projektek karbantartására és – amennyiben a kérelmező nem kéri e határozat alkalmazását – új járművekre, meglévő járművek felújítására vagy korszerűsítésére irányuló projektekre vonatkozóan, melyek fejlesztése előrehaladott állapotban van vagy melyek az e határozat bejelentése idején végrehajtás alatt álló szerződések tárgyát képezik.

6. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

⁶ A határozat elfogadásakor töltendő ki.

⁷ HL L 37., 2006.2.8., 1. o.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/én

*a Bizottság részéről
az elnök
[...]*